

SILVERCREST®



www.lidl-service.com



AROMA DIFFUSER SAD 12 B2

GB

AROMA DIFFUSER

Operating instructions

DE AT CH

AROMA-DIFFUSER

Bedienungsanleitung

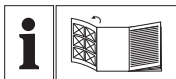
BG

АРОМАТИЗИРАЩ ПУЛВЕРИЗАТОР

Ръководство за експлоатация

IAN 96963

BG



GB

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

BG

Преди да прочетете отворете страницата с фигурите и след това се запознайте с всички функции на уреда.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

GB	Operating instructions	Page	1
BG	Ръководство за експлоатация	Страница	15
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	31



Table of Contents

Introduction	2
Information about these operating instructions.	2
Copyright	2
Intended Use	2
Warnings used	3
Safety	4
Basic safety instructions	4
Operating Elements	6
Setting up and connecting	6
Safety instructions	6
Items supplied and initial inspection	7
Unpacking	7
Disposal of packaging	7
Electrical connection	8
Handling and operation	8
Initial use	8
Functions	9
Cleaning/Storage/Disposal	10
Cleaning/descaling the appliance	10
Storage	11
Disposing of the appliance	11
Appendix	11
Notes on the Declaration of Conformity	11
Technical data	12
Warranty	13
Service	14
Importer	14

Introduction

Information about these operating instructions

Congratulations on the purchase of your new appliance. You have thereby decided in favour of a high quality product. These operating instructions are a component of the Aroma Diffuser SAD 12 B2 (hereafter referred to as the appliance or product) and they provide you with important information about the intended use, safety, connection and operation of the appliance. These operating instructions must be constantly kept available close to the appliance. They are to be read and applied by everyone assigned to operate the appliance and to eliminate faults with it. Retain these operating instructions and pass them on, together with the appliance, to a possible future owner.

Copyright

This documentation is copyright protected.

Any copying or reproduction, including as extracts, as well as the reproduction of images, also in an altered state, is only permitted with the written authorisation of the manufacturer.

Intended Use

This appliance is intended only for domestic use and for the refreshing and humidification of air in enclosed spaces. This appliance is not intended for any other use or for uses beyond those mentioned here.

WARNING

Risks from unintended use!

Risks can be engendered by the appliance if it is used for unintended purposes and/or other types of use.

- ▶ Use the appliance exclusively for its intended purposes.
- ▶ Observe the procedures described in these operating instructions.

Claims of any kind resulting from damage caused by improper use, incompetent repairs, unauthorized modifications or the use of non-approved spare parts will not be acknowledged.

The operator alone bears liability.

Warnings used

In these extant operating instructions the following warnings are used:

WARNING

A warning at this risk level indicates a possibly dangerous situation.

If the dangerous situation is not avoided, it could lead to personal injury.

- ▶ Follow the instructions in this warning to avoid personal injuries.

IMPORTANT

A warning at this risk level signifies possible property damage.

If the situation is not avoided it could lead to property damage.

- ▶ The directives in this warning are there to avoid property damage.

NOTICE

- ▶ A notice signifies additional information that assists in the handling of the appliance.

Safety

In this chapter you will receive important safety information regarding the handling of the appliance. Incorrect usage can, however, lead to personal and property damage.

Basic safety instructions

For safe handling of the appliance observe the following safety information:

- Before use, check the appliance for signs of visible external damage. Do not put into operation an appliance that is damaged or has been dropped. There is also a risk of personal injury!
- This appliance may be used by children of the age of 8 years or more and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they are supervised or, in regard to the safe use of the appliance, have been instructed in its use and understand the potential risks. Children must not play with the appliance. Children should not carry out cleaning and user maintenance tasks without supervision.
- Operate the appliance only with the supplied power adapter (type RSS1002-120240-W2E).
- Place the appliance only on flat surfaces, so that a tipping over is excluded.

- Repairs should only be carried out by authorised specialist companies or by the Customer Service Department. Incorrect repairs can result in significant risks for the user. In addition, warranty claims become void.
- To avoid risks, arrange for defective power plugs and/or cables to be replaced at once by qualified technicians or our Customer Service Department.
- This appliance may not be exposed to rain. Protect the appliance from moisture and the penetration of liquids and objects into the housing. NEVER submerge the appliance in water and do not place objects filled with liquids (such as vases) on the appliance. The appliance could also be irreparably damaged!
- Before filling/emptying the water tank and before cleaning, disconnect the plug from the mains power socket.
- Do not operate the appliance close to open flames (e.g. candles). The appliance could also be irreparably damaged!
- Avoid direct solar radiation. The appliance could be irreparably damaged!
- Always disconnect the mains power cable from the socket by pulling on the plug, do not pull on the cable itself. Otherwise, the power cable could be damaged.

Operating Elements

(For illustrations see the fold-out side)

- 1 Lid
- 2 Steam outlet
- 3 On/off switch with lighting
- 4 Ventilation slot
- 5 Water tank
- 6 Ceramic disk
- 7 Plug socket
- 8 Pouring direction arrow
- 9 Maximum filling level
- 10 Mains adapter
- 11 Measuring beaker

Setting up and connecting

Safety instructions

WARNING

During the commissioning of the appliance personal injury and property damage could occur!

Observe the following safety information to avoid these risks:

- ▶ Packaging material should not be used by children as a play thing. There is a risk of suffocation.
- ▶ To avoid damage to people and property, pay heed to the requirements for the installation site and the electrical connection of the appliance.

Items supplied and initial inspection

The appliance is supplied with the following components as standard:

- Aroma Diffuser SAD 12 B2
- Mains adapter
- Measuring beaker
- Operating Instructions

NOTICE

- ▶ Check the contents to ensure everything has been provided, and for signs of visible damage.
- ▶ If the contents are incomplete, or have been damaged due to defective packaging or transportation, contact the Service Hotline (see chapter **Service**).

Unpacking

- ◆ Remove all parts of the appliance and these operating instructions from the box.
- ◆ Remove all packaging materials from the appliance.

Disposal of packaging

The packaging protects the appliance against transport damage. The packaging materials are selected from the point of view of their environmental friendliness and disposal technology and are therefore recyclable.



The recirculation of packaging into the material circuit saves on raw material and reduces generated waste. Dispose of packaging material that is no longer needed according to the regionally established regulations.

Electrical connection

IMPORTANT

- ▶ Before you connect the appliance to the power supply, check to ensure that the required input voltage as given on the type plate tallies with that for the intended power source. To avoid possible damage to the appliance this data must match.
 - ▶ Check to ensure that the cable for the power adapter ⑩ is not damaged and that it does not lead over hot surfaces and or sharp edges, otherwise it could be damaged.
 - ▶ Ensure that the cable for the power adapter ⑩ is not over-taut or kinked.
- ◆ Connect the power adapter ⑩ to the appliance by inserting the plug into the plug socket ⑦ on the underside of the appliance.

Handling and operation

Initial use

WARNING

Risk of scalding!

- ▶ UNDER NO CIRCUMSTANCES should you hold your hands and face over the steam outlet ② when the appliance is in operation. There is a risk of being scalded by steam.

IMPORTANT

- ▶ Use only 100% essential oils.
 - ▶ Pay heed to the instructions by the manufacturer of the essential oils.
 - ▶ It is possible that oil drops may cause damage to furniture surfaces. If necessary, place a cloth under the appliance.
- ◆ Place the appliance on a level and stable surface.

- ◆ Remove the lid ① and fill the water tank ⑤, by using the supplied measuring beaker, ⑪ with max. 120 ml of clean mains water. Pay heed to the maximum filling level ⑨.
- ◆ Add 3 to 5 drops of the desired essential oil to the water.
- ◆ Then replace the lid ① onto the water tank ⑤. Ensure that the steam outlet ② is not placed directly above the ventilation slot ④ otherwise no steam can escape.
- ◆ Insert the power adapter ⑩ into the mains power socket.

Functions

By pressing the on/off switch ③ several functions are made possible:

- 1. Press: The appliance is switched on, the fragrant mist and LED colour changing sequence starts.
- 2. Press: Your favourite colour is fixed, the fragrant mist production continues.
- 3. Press: The coloured light is switched off completely, the fragrant mist production continues.
- 4. Press: All functions are switched off.

NOTICE

- ▶ The appliance switches itself off automatically as soon as the liquid in the water tank ⑤ has been used up.

IMPORTANT

Damage to the appliance!

- ▶ NEVER tilt the appliance during operation and do not try to empty it.
- ▶ Be sure to disconnect the power adapter ⑩ from the mains power socket before filling or emptying the appliance.

Cleaning/Storage/Disposal

IMPORTANT

Damage to the appliance!

- ▶ To avoid irreparable damage, when you are cleaning the appliance ensure that no moisture can penetrate into it.
- ▶ Ensure that you remove the power adapter ⑩ from the mains power socket before cleaning the appliance.
- ▶ To avoid damage, do not empty the appliance through the ventilation slot ④. When emptying it, take note of the pouring direction arrow ⑧ on the water tank ⑤.
- ▶ Under no circumstances should you try to remove scale deposits with a pointed or sharp object. The appliance could be irreparably damaged.

Cleaning/descaling the appliance

- ◆ Clean the water tank ⑤ after each use so as to remove oil residue as completely as possible. For this, use a soft and slightly moist cloth. In the case of stubborn stains, place a few drops of mild detergent on the damp cloth.
- ◆ Should the steam production diminish, the ceramic disk ⑥ located at the bottom of the water tank ⑤ must be cleaned. For this, use a slightly moistened cotton bud.
- ◆ Clean the surfaces of the appliance with a soft and dry cloth.
- ◆ To descale the appliance, use a standard commercial liquid descaling agent. Pay heed also to the manufacturer's instructions for your descaler.
- ◆ Fill the water tank ⑤ to the maximum filling level ⑨ with descaler and let it stand until the scale is fully dissolved.
- ◆ Pour the scale removal away and then clean the water tank ⑤ with a soft and slightly damp cloth.

Storage

Should you decide to not use the appliance for an extended period, disconnect it from the mains power supply and store it in a clean and dry location away from direct sunlight.

Disposing of the appliance



Do not dispose of this appliance in your normal domestic waste. This product is subject to the provision of European Directive 2012/19/EU WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).

Dispose of the appliance through an approved disposal centre or at your community waste facility. Observe the currently applicable regulations. In case of doubt, please contact your waste disposal centre.

Appendix


Notes on the Declaration of Conformity

In regard to conformity with essential requirements and other relevant provisions, this appliance complies with the European EMC Directive 2004/108/EC, the Low Voltage Directive 2006/95/EC and the Eco-design Directive 2009/125/EC (Regulation 1275/2008 Annex II, No. 1 and Regulation 278/2009 Annex I, No. 1a). The complete original declaration of conformity can be obtained from the importer.




Technical data

Power adapter Type RSS1002-120240-W2E

Input voltage	100 - 240 V, 50/60 Hz
Current consumption	0.2 A
Output voltage	24 V \equiv
Output current	0.5 A
Protection class	II / 

Appliance

Input voltage	24 V \equiv
Current consumption	0.5 A
Protection class	III / 
Water tank capacity	120 ml
Dimensions (H x Ø)	approx. 9 x 15 cm
Weight Ultrasonic Aroma Diffuser	approx. 400 g
Humidity (no condensation)	5 - 90 %
Operating temperature	+5 - +45 °C

Warranty

The warranty for this appliance is for 3 years from the date of purchase. The appliance has been manufactured with care and meticulously examined before delivery.

Please retain your receipt as proof of purchase. In the case of a warranty claim, please make contact by telephone with our service department. Only in this way can a post-free despatch for your goods be assured.

NOTICE

- The warranty covers replacements for material or manufacturing faults only, not for transport damage, normal wearing parts or damage to fragile parts.

This product is for domestic use only and is not intended for commercial applications. The warranty is void in the case of abusive and improper handling, use of force and internal tampering not carried out by our authorised service branch.

Your statutory rights are not restricted in any way by this warranty. The warranty period is not extended by repairs made under the warranty. This applies also to replaced and repaired parts.

Damages and defects extant at the time of purchase must be reported immediately after unpacking, resp. no later than two days after the date of purchase.

Repairs made after the lapse of the warranty period are subject to charge.

Service**GB Service Great Britain**

Tel.: 0871 5000 720 (£ 0.10/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.co.uk

IAN 96963

CY Service Cyprus

Tel.: 8009 4409

E-Mail: kompernass@lidl.com.cy

IAN 96963

Hotline availability: Monday to Friday 08:00 - 20:00 (CET)**Importer**

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Съдържание

Въведение	16
Информация относно това ръководство за потребителя	16
Авторско право	16
Употреба по предназначение	16
Използвани предупредителни указания	17
Безопасност	18
Основни указания за безопасност	18
Елементи за обслужване	20
Инсталиране и свързване	20
Указания за безопасност	20
Окомплектовка на доставката и инспекция след транспортиране	21
Разопаковане	21
Предаване на опаковката за отпадъци	21
Електрическо свързване	22
Обслужване и експлоатация	22
Пускане в експлоатация	22
Функции	23
Почистване/Съхранение/Изхвърляне	24
Почистване на уреда/Отстраняване на котлен камък	25
Съхранение	26
Предаване на уреда за отпадъци	26
Приложение	26
Указания относно декларацията за съответствие	26
Технически характеристики	27
Гаранция	28
Сервиз	29
Вносител	29

Въведение

Информация относно това ръководство за потребителя

BG

Поздравяваме ви за покупката на вашия нов уред. Избрали сте висококачествен продукт. Това ръководство за потребителя е съставна част на ароматизиращия дифузер SAD 12 B2 (наричан по-нататък уред или продукт) и ви предоставя важни указания относно употребата по предназначение, безопасността, свързването и обслужването на уреда. Ръководството за потребителя трябва да е постоянно на разположение в близост до апарата. То трябва да бъде прочетено и приложено от всяко лице, което се занимава с обслужването и отстраняването на повреди на уреда. Запазете ръководството за потребителя и го предайте заедно с уреда на следващия му притежател.

Авторско право

Тази документация е защитена от Закона за авторското право. Всяко размножаване респ. препечатване на ръководството или на части от него, както и възпроизвеждането на изображенията, също и с направени промени в тях, е разрешено единствено с писменото съгласие на производителя.

Употреба по предназначение

Този уред е предназначен единствено за освежаване и овлажняване на въздуха в затворени помещения и само за лична употреба. Друга или излизаща извън тези рамки употреба се счита за нецелесъобразна.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност при нецелесъобразна употреба!

Употреба на уреда не по предназначение и/или друг вид използване могат да представляват опасност.

- ▶ Използвайте уреда единствено по предназначение.
- ▶ Спазвайте начините на процедиране, описани в това ръководство за потребителя.

Претенции от всякакъв вид за щети, произтичащи от неотговаряща на предназначението употреба, неправилни ремонти, извършени без разрешение изменения или използване на неodobрени резервни части са изключени. Риска поема единствено потребителят.

Използвани предупредителни указания

В настоящото ръководство за потребителя са използвани следните предупреждения:

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Предупредително указание с тази степен на опасност обозначава възможна опасна ситуация.

Ако опасната ситуация не бъде избегната, тя може да доведе до наранявания.

- ▶ Спазвайте инструкциите в това предупредително указание, за да избегнете наранявания на хора.

ВНИМАНИЕ

Предупредително указание с тази степен на опасност обозначава възможни материални щети.

Ако ситуацията не бъде избегната, тя може да доведе до материални щети.

- ▶ Спазвайте инструкциите в това предупредително указание, за да избегнете материални щети.

УКАЗАНИЕ

- ▶ Указанието дава допълнителна информация, която улеснява работата с уреда.

Безопасност

Тази глава съдържа важни указания за безопасност относно боравенето с уреда. Неправилна употреба може да доведе до телесни увреждания и материални щети.

BG

Основни указания за безопасност

За безопасна работа с уреда спазвайте следните указания за безопасност:

- Преди употреба проверявайте уреда за видими външни повреди. Не използвайте уреда, ако е повреден или е падал. Съществува опасност от нараняване!
- Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години, както и от лица с ограничени физически, сетивни или умствени възможности или без опит и знания, ако са под наблюдение или са инструктирани по отношение на безопасната употреба на уреда и разбират опасностите, произтичащи от работата с него. Не допускайте деца да играят с уреда. Почистването и поддръжката от страна на потребителя не трябва да се извършват от деца, ако не са под наблюдение.
- Уредът трябва да се експлоатира единствено с включения в окомплектовката на доставката мрежов адаптер (RSS1002-120240-W2E).
- Поставете уреда единствено върху равни повърхности, за да изключите опасност от преобръщане.

- Възлагайте ремонтите на уреда само на оторизирани специализирани фирми или на сервизната служба. При некомпетентно извършени ремонти могат да възникнат опасности за потребителя. Освен това отпада правото за изискване на гаранция.
- Повредени щепсели или кабели трябва незабавно да се сменят от оторизирани специалисти или от сервизната служба, за да се избегнат опасности.
- Този уред не трябва да се излага на дъжд. Пазете уреда от влага и проникване на течности и предмети в корпуса. Никога не потапяйте уреда във вода и не поставяйте пълни с вода предмети (напр. вази) върху уреда. Уредът може да се повреди непоправимо.
- При всяко пълнене/изпразване на съда за вода и преди всяко почистване изваждайте мрежовия адаптер от електрическия контакт.
- Уредът не трябва да се използва в близост до открит огън (напр. свещи). Уредът може да се повреди непоправимо.
- Избягвайте излагане на пряка слънчева светлина. Уредът може да се повреди непоправимо.
- Винаги издърпвайте захранващия кабел от щепселното гнездо посредством щепсела, а не чрез дърпане на кабела. В противен случай кабелът може да се повреди.

Елементи за обслужване

(За фигури вж. разгръщата се страница)

- 1 Капак
- 2 Отвор за отделяне на пара
- 3 Бутон за вкл./изкл. с подсветка
- 4 Вентилационен отвор
- 5 Съд за вода
- 6 Керамичен диск
- 7 Щепселно гнездо
- 8 Стрелка, указваща посоката за изливане
- 9 Максимално ниво на пълнене
- 10 Мрежов адаптер
- 11 Мерителна чаша

Инсталиране и свързване

Указания за безопасност

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При пускането на уреда в експлоатация са възможни наранявания и материални щети!

Спазвайте следните указания за безопасност, за да избегнете опасностите:

- ▶ Не допускайте деца да играят с опаковъчните материали. Съществува опасност от задушаване.
- ▶ Вземете под внимание указанията за изискванията към мястото за инсталиране и електрическото свързване на уреда, за да избегнете телесни и материални щети.

Окомплектовка на доставката и инспекция след транспортиране

Стандартната окомплектовка на доставката включва следните компоненти:

- Ароматизиращ дифузер SAD 12 B2
- Мрежов адаптер
- Мерителна чаша
- Ръководство за потребителя

УКАЗАНИЕ

- ▶ Проверете доставката за комплектност и видими повреди.
- ▶ При непълна доставка или повреди поради лоша опаковка или щети, получени при транспорта, се обърнете към горещата линия за сервизно обслужване (вж. глава **Сервиз**).

Разопаковане

- ◆ Извадете всички части на уреда и настоящото ръководство за потребителя от кутията.
- ◆ Отстранете всички опаковъчни материали от уреда.

Предаване на опаковката за отпадъци

Опаковката предпазва уреда от повреди по време на транспортиране. Опаковъчните материали са подбрани от гледна точка на екологичната съвместимост и утилизацията и затова могат да се рециклират.



Връщането на опаковката в системата за циркуляция на материалите спестява суровини и намалява количеството отпадъци. Предавайте ненужните ви вече опаковъчни материали за отпадъци съгласно действащите местни разпоредби.

Електрическо свързване

ВНИМАНИЕ

- ▶ Преди да свържете уреда, сравнете данните върху фабричната табелка относно необходимото напрежение с предвидения за експлоатация източник на напрежение. Тези данни трябва да съвпадат, за да се предотвратят повреди на уреда.
- ▶ Уверете се, че кабелът на мрежовия адаптер **10** не е повреден и не е положен върху горещи повърхности и/или остри ръбове, тъй като в противен случай ще се повреди.
- ▶ Внимавайте кабелът на мрежовия адаптер **10** да не се опъва или прегъва.
- ◆ Свържете мрежовия адаптер **10** с уреда, като поставите щепсела в щепселното гнездо **7** на долната страна на уреда.

Обслужване и експлоатация

Пускане в експлоатация

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от попарване!

- ▶ В никакъв случай не дръжте ръцете или лицето си над отвора за отделяне на пара **2** по време на експлоатация. Съществува опасност от попарване с водна пара.

ВНИМАНИЕ

- ▶ Използвайте единствено 100 % етерично масло.
- ▶ Вземете под внимание указанията на производителя на етеричните масла.
- ▶ При определени обстоятелства капки масло могат да причинят повреди по повърхността на мебелите. При необходимост поставете подложка под уреда.
- ◆ Поставете уреда на равна и стабилна основа.
- ◆ Свалете капака ❶ и напълнете съда за вода ❺ посредством приложената мерителна чаша ❾ с макс. 120 ml чиста питейна вода. Спазвайте максималното ниво на пълнене ❸.
- ◆ Към водата добавете 3 – 5 капки от желаното етерично масло.
- ◆ След това отново поставете капака ❶ върху съда за вода ❺. Обърнете внимание, че отворът за отделяне на пара ❷ не трябва да се позиционира директно над вентилационния отвор ❹, тъй като в противен случай не може да се отделя пара.
- ◆ Включете мрежовия адаптер ❿ в контакта.

Функции

Чрез натискане на бутона за вкл./изкл. ❸ се активират различни функции:

- 1-во натискане: Уредът се включва, стартират се образуването на ароматна мъгла и смяната на цветовете на светодиодите.
- 2-ро натискане: Фиксира се вашият предпочитан цвят, образуването на ароматна мъгла продължава.
- 3-то натискане: Цветната светлина се изключва изцяло, образуването на ароматна мъгла продължава.
- 4-то натискане: Всички функции се изключват.

УКАЗАНИЕ

- ▶ Уредът се изключва автоматично при изразходване на течността в съда за вода **5**.

ВНИМАНИЕ**Възможно е повреждане на уреда!**

- ▶ Никога не наклоняйте и не правете опити да изпразните уреда по време на експлоатация.
- ▶ Задължително извадете мрежовия адаптер **10** от електрическия контакт преди пълнене или изпразване на уреда.

Почистване/Съхранение/Изхвърляне**ВНИМАНИЕ****Възможно е повреждане на уреда!**

- ▶ Уверете се, че при почистването в уреда не прониква влага, за да избегнете необратимо повреждане на уреда.
- ▶ Задължително извадете мрежовия адаптер **10** от електрическия контакт, преди да почистите уреда.
- ▶ Не изпразвайте уреда от вентилационния отвор **4**, за да предотвратите повреди. За изпразване спазвайте посоката на стрелката **8** на съда за вода **5**.
- ▶ В никакъв случай не правете опити да отстраните отлагания на котлен камък с остри предмети. Уредът може да се повреди.

Почистване на уреда/Отстраняване на котлен камък

BG

- ◆ Почиствайте съда за вода **5** след всяка употреба, за да отстраните максимално остатъците от масло. За целта използвайте мека, леко навлажнена кърпа. При упорити замърсявания добавете няколко капки мек препарат за миене на чинии върху влажната кърпа.
- ◆ Намирацията се на дъното на съда за вода **5** керамичен диск **6** трябва да се почиства от време на време, когато образуването на мъгла намалее. За целта използвайте леко навлажнена клечка с памук.
- ◆ Почиствайте повърхностите на уреда с мека, суха кърпа.
- ◆ За отстраняване на котлен камък от уреда използвайте обикновен течен препарат за отстраняване на котлен камък. Спазвайте указанията на производителя на използвания препарат за отстраняване на котлен камък.
- ◆ Напълнете съда за вода **5** до максималното ниво на пълнене **9** с препарат за отстраняване на котлен камък и оставете да подейства, докато котленият камък се отдели.
- ◆ Излейте препарата за отстраняване на котлен камък и след това почистете съда за вода **5** с мека, леко навлажнена кърпа.

Съхранение

Изключете уреда от електрозахранването и го съхранявайте на чисто, сухо място без пряка слънчева светлина, ако няма да го използвате по-продължително време.

BG

Предаване на уреда за отпадъци



В никакъв случай не изхвърляйте уреда с обикновените битови отпадъци. Този продукт подлежи на европейската директива 2012/19/EU WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment – Директива за отпадъци от електрическо и електронно оборудване).

Предайте уреда за отпадъци чрез лицензирана фирма за управление на отпадъци или общинската служба за управление на отпадъците. Спазвайте действащите в момента разпоредби. В случай на съмнение се обърнете към местния пункт за събиране на отпадъци.

Приложение

Указания относно декларацията за съответствие

По отношение на съответствието с основните изисквания и други съществени разпоредби този уред отговаря на европейската Директива за електромагнитна съвместимост 2004/108/ЕС, Директивата за ниско напрежение 2006/95/ЕС, както и Директивата за екологичен дизайн 2009/125/ЕС (Разпоредба 1275/2008 Приложение II, № 1 и Разпоредба 278/2009 Приложение I, № 1a).

Пълната оригинална декларация за съответствие може да се получи от вносителя.




Технически характеристики

Мрежов адаптер тип RSS1002-120240-W2E

Входно напрежение	100 - 240 V, 50/60 Hz
Консумация на ток	0,2 A
Изходно напрежение	24 V \equiv
Изходен ток	0,5 A
Клас на защита	II / 

Уред

Входно напрежение	24 V \equiv
Консумация на ток	0,5 A
Клас на защита	III / 
Вместимост на съда за вода	120 ml
Размери (В x Ø)	около 9 x 15 cm
Тегло Ултразвуков ароматизиращ дифузер	около 400 g
Влажност на въздуха (без кондензация)	5 - 90 %
Работна температура	+5 - +45 °C

Гаранция

За този уред вие получавате гаранция от 3 години от датата на закупуване. Уредът е произведен старателно и е проверен добросъвестно преди доставката. Запазете касовата бележка като доказателство за покупката. Ако се наложи да се възползвате от гаранцията, първо се свържете по телефона със сервиса. Само по този начин може да се осигури безплатно връщане на вашата стока.

УКАЗАНИЕ

- ▶ Гаранционната претенция важи само за материални или фабрични дефекти, но не и за транспортни щети, износени части или при повреда на лесно чупливи части.

Продуктът е предназначен единствено за битова, а не за професионална употреба. При неправилна и нецелесъобразна употреба, упражняване на сила или ремонтни дейности, които не са извършени от нашия оторизиран сервисен филиал, гаранцията отпада. Законовите ви права не се ограничават от тази гаранция. Гаранционният срок не се удължава от гаранцията. Това важи и за сменени и ремонтирани части. Евентуално наличните още при закупуването повреди и дефекти трябва да се съобщят незабавно след разопаковането, но най-късно два дни след датата на закупуване. След като изтече гаранционният срок, ремонтите се заплащат.

Сервиз

BG Сервизно обслужване България
Тел.: 00800 111 4920
Е-мейл: kompernass@lidl.bg

IAN 96963

BG

Работно време на горещата линия:
понеделник до петък от 8:00 ч. – 20:00 ч.
(централноевропейско време)

Вносител

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANY
www.kompernass.com

Inhaltsverzeichnis

Einführung	32
Informationen zu dieser Bedienungsanleitung	32
Urheberrecht	32
Bestimmungsgemäße Verwendung	32
Verwendete Warnhinweise.	33
Sicherheit	34
Grundlegende Sicherheitshinweise	34
Bedienelemente	36
Aufstellen und Anschließen	36
Sicherheitshinweise.	36
Lieferumfang und Transportinspektion	37
Auspacken	37
Entsorgung der Verpackung	37
Elektrischer Anschluss	38
Bedienung und Betrieb	38
Inbetriebnahme	38
Funktionen	39
Reinigung/Lagerung/Entsorgung	40
Gerät reinigen / entkalken	40
Lagerung	41
Gerät entsorgen	41
Anhang	42
Hinweise zur Konformitätserklärung	42
Technische Daten	42
Garantie	43
Service	44
Importeur	44

Einführung

Informationen zu dieser Bedienungsanleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Diese Bedienungsanleitung ist Bestandteil des Aroma-Diffusers SAD 12 B2 (nachfolgend als Gerät oder Produkt bezeichnet) und gibt Ihnen wichtige Hinweise für den bestimmungsgemäßen Gebrauch, die Sicherheit, den Anschluss sowie die Bedienung des Gerätes. Die Bedienungsanleitung muss ständig in der Nähe des Gerätes verfügbar sein. Sie ist von jeder Person zu lesen und anzuwenden, die mit der Bedienung und Störungsbehebung des Gerätes beschäftigt ist. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung auf und geben Sie diese mit dem Gerät an Nachbesitzer weiter.

Urheberrecht

Diese Dokumentation ist urheberrechtlich geschützt.

Jede Vervielfältigung, bzw. jeder Nachdruck, auch auszugsweise, sowie die Wiedergabe der Abbildungen, auch im veränderten Zustand ist nur mit schriftlicher Zustimmung des Herstellers gestattet.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät ist nur zur Erfrischung und Befeuchtung von Raumluft in geschlossenen Räumen für den privaten Gebrauch bestimmt. Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß.

WARNUNG

Gefahr durch nicht bestimmungsgemäße Verwendung!

Von dem Gerät können bei nicht bestimmungsgemäßer Verwendung und/oder andersartiger Nutzung Gefahren ausgehen.

- ▶ Das Gerät ausschließlich bestimmungsgemäß verwenden.
- ▶ Die in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Vorgehensweisen einhalten.

Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung, unsachgemäßen Reparaturen, unerlaubt vorgenommenen Veränderungen oder Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile sind ausgeschlossen. Das Risiko trägt allein der Betreiber.

Verwendete Warnhinweise

In der vorliegenden Bedienungsanleitung werden folgende Warnhinweise verwendet:

WARNUNG

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine mögliche gefährliche Situation.

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Verletzungen führen.

- ▶ Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Verletzungen von Personen zu vermeiden.

ACHTUNG

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet einen möglichen Sachschaden.

Falls die Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Sachschäden führen.

- ▶ Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Sachschäden zu vermeiden.

HINWEIS

- ▶ Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.

Sicherheit

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Sicherheitshinweise für den Umgang mit dem Gerät. Ein unsachgemäßer Gebrauch kann zu Personen- und Sachschäden führen.

Grundlegende Sicherheitshinweise

Beachten Sie für einen sicheren Umgang mit dem Gerät die folgenden Sicherheitshinweise:

- Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes oder heruntergefallenes Gerät nicht in Betrieb. Es besteht Verletzungsgefahr!
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Das Gerät darf nur mit dem mitgelieferten Netzadapter (RSS1002-120240-W2E) betrieben werden.
- Stellen Sie das Gerät nur auf ebene Flächen, damit ein Umkippen ausgeschlossen ist.
- Lassen Sie Reparaturen am Gerät nur von auto-

risierten Fachbetrieben oder dem Kundenservice durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können Gefahren für den Benutzer entstehen.

Zudem erlischt der Garantieanspruch.

- Lassen Sie beschädigte Netzstecker oder Netzkabel sofort von autorisiertem Fachpersonal oder dem Kundenservice austauschen, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Dieses Gerät darf nicht dem Regen ausgesetzt werden. Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit und dem Eindringen von Flüssigkeiten und Gegenständen in das Gehäuse. Tauchen Sie das Gerät niemals unter Wasser und stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände (z.B. Vasen) auf das Gerät. Das Gerät kann irreparabel beschädigt werden.
- Ziehen Sie bei jedem Befüllen/Entleeren des Wasserbehälters und vor jeder Reinigung den Netzadapter aus der Netzsteckdose.
- Das Gerät nicht in der Nähe von offenen Flammen (z.B. Kerzen) betreiben. Das Gerät kann irreparabel beschädigt werden.
- Vermeiden Sie direkte Sonnenbestrahlung. Das Gerät kann irreparabel beschädigt werden.
- Die Zuleitung immer am Anschlussstecker aus der Steckerbuchse ziehen, nicht am Anschlusskabel. Ansonsten kann das Kabel beschädigt werden.

Bedienelemente

(Abbildungen siehe Ausklappseite)

- ① Deckel
- ② Dampfaustrittsöffnung
- ③ Ein-/Ausschalter mit Beleuchtung
- ④ Lüftungsschlitze
- ⑤ Wasserbehälter
- ⑥ Keramikscheibe
- ⑦ Steckerbuchse
- ⑧ Ausgiess-Richtungspfeil
- ⑨ Maximale Füllhöhe
- ⑩ Netzadapter
- ⑪ Messbecher

Aufstellen und Anschließen

Sicherheitshinweise

WARNUNG

Bei der Inbetriebnahme des Gerätes können Personen- und Sachschäden auftreten!

Beachten Sie die folgenden Sicherheitshinweise, um die Gefahren zu vermeiden:

- ▶ Verpackungsmaterialien dürfen nicht zum Spielen von Kindern verwendet werden. Es besteht Erstickungsgefahr.
- ▶ Beachten Sie die Hinweise zu den Anforderungen an den Aufstellort sowie zum elektrischen Anschluss des Gerätes, um Personen- und Sachschäden zu vermeiden.

Lieferumfang und Transportinspektion

Das Gerät wird standardmäßig mit folgenden Komponenten geliefert:

- Aroma-Diffuser SAD 12 B2
- Netzadapter
- Messbecher
- Bedienungsanleitung

HINWEIS

- ▶ Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- ▶ Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

Auspacken

- ◆ Entnehmen Sie alle Teile des Gerätes und diese Bedienungsanleitung aus dem Karton.
- ◆ Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial vom Gerät.

Entsorgung der Verpackung

Die Verpackung schützt das Gerät vor Transportschäden. Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar.



Die Rückführung der Verpackung in den Materialkreislauf spart Rohstoffe und verringert das Abfallaufkommen.

Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.

Elektrischer Anschluss

ACHTUNG

- ▶ Vergleichen Sie vor dem Anschließen des Gerätes die Angaben zur benötigten Eingangsspannung auf dem Typenschild mit der für den Betrieb vorgesehenen Spannungsquelle. Diese Daten müssen übereinstimmen, damit keine Schäden am Gerät auftreten.
 - ▶ Vergewissern Sie sich, dass das Kabel des Netzadapters ⑩ unbeschädigt ist und nicht über heiße Flächen und/oder scharfe Kanten verlegt wird, sonst wird es beschädigt.
 - ▶ Achten Sie darauf, dass das Kabel des Netzadapters ⑩ nicht straff gespannt oder geknickt wird.
- ◆ Verbinden Sie den Netzadapter ⑩ mit dem Gerät, indem Sie den Stecker in die Steckerbuchse ⑦ an der Unterseite des Geräts einstecken.

Bedienung und Betrieb

Inbetriebnahme

WARNUNG

Verbrühungsgefahr!

- ▶ Halten Sie Hände und Gesicht auf keinen Fall während des Betriebs über die Dampfaustrittsöffnung ②. Es besteht Verbrühungsgefahr durch Wasserdampf.

ACHTUNG

- ▶ Verwenden Sie nur 100 % ätherisches Öl.
- ▶ Beachten Sie die Herstellerangaben der ätherischen Öle.
- ▶ Öl-Tropfen können unter Umständen Schäden an der Möbeloberfläche verursachen. Legen Sie gegebenenfalls eine Unterlage unter das Gerät.

- ◆ Stellen Sie das Gerät auf einen ebenen und stabilen Untergrund.
- ◆ Nehmen Sie den Deckel ❶ ab und füllen Sie den Wasserbehälter ❺ mit Hilfe des beigefügten Messbechers ❶❶ mit max. 120 ml sauberem Leitungswasser. Beachten Sie die maximale Füllhöhe ❹.
- ◆ Fügen Sie dem Wasser 3-5 Tropfen des gewünschten ätherischen Öls bei.
- ◆ Setzen Sie anschließend den Deckel ❶ wieder auf den Wasserbehälter ❺. Achten Sie darauf, dass die Dampfaustrittsöffnung ❷ nicht direkt über den Lüftungsschlitz ❸ platziert wird, da ansonsten kein Dampf austreten kann.
- ◆ Stecken Sie den Netzadapter ❶❷ in die Steckdose.

Funktionen

Durch Drücken des Ein-/Ausschalters ❸ werden verschiedene Funktionen ermöglicht:

- 1. Drücken: Das Gerät wird eingeschaltet, Duftnebel und LED-Farbwechselfspiel starten.
- 2. Drücken: Ihre gewünschte Lieblingsfarbe wird fixiert, die Duftnebelproduktion wird fortgesetzt.
- 3. Drücken: Farbige Licht wird komplett ausgeschaltet, die Duftnebelproduktion wird fortgesetzt.
- 4. Drücken: Alle Funktionen werden abgeschaltet.

HINWEIS

- ▶ Das Gerät schaltet sich automatisch aus, sobald die Flüssigkeit im Wasserbehälter ❺ aufgebraucht ist.

ACHTUNG**Beschädigung des Gerätes!**

- ▶ Kippen Sie das Gerät niemals während des Betriebes und versuchen Sie nicht es zu entleeren.
- ▶ Ziehen Sie unbedingt den Netzadapter **10** aus der Steckdose, bevor Sie das Gerät befüllen oder entleeren.

DE
AT
CH**Reinigung/Lagerung/Entsorgung****ACHTUNG****Beschädigung des Gerätes!**

- ▶ Stellen Sie sicher, dass bei der Reinigung keine Feuchtigkeit in das Gerät eindringt, um eine irreparable Beschädigung des Gerätes zu vermeiden.
- ▶ Ziehen Sie unbedingt den Netzadapter **10** aus der Steckdose, bevor Sie das Gerät reinigen.
- ▶ Entleeren Sie das Gerät nicht über dem Lüftungsschlitze **4**, um Schäden zu vermeiden. Beachten Sie zur Entleerung den Ausgiess-Richtungspfeil **8** am Wasserbehälter **5**.
- ▶ Versuchen Sie keinesfalls Kalkablagerungen mit spitzen oder scharfen Gegenständen zu entfernen. Das Gerät kann dadurch beschädigt werden.

Gerät reinigen / entkalken

- ◆ Reinigen Sie den Wasserbehälter **5** nach jedem Gebrauch, um Ölrückstände möglichst vollständig zu entfernen. Verwenden Sie hierzu ein weiches, leicht angefeuchtetes Tuch. Geben Sie bei hartnäckigen Verschmutzungen einige Tropfen eines milden Spülmittels auf das feuchte Tuch.

- ◆ Die am Boden des Wasserbehälters **5** befindliche Keramikscheibe **6** muss gelegentlich gereinigt werden, wenn die Nebelproduktion nachlässt. Verwenden Sie hierzu ein leicht angefeuchtetes Wattestäbchen.
- ◆ Reinigen Sie die Oberflächen des Gerätes mit einem weichen, trockenen Tuch.
- ◆ Verwenden Sie zum Entkalken des Gerätes ein handelsübliches flüssiges Entkalkungsmittel. Beachten Sie auch die Herstellerangaben zu Ihrem Entkalkungsmittel.
- ◆ Füllen Sie den Wasserbehälter **5** bis zur maximalen Füllhöhe **9** mit Entkalkungsmittel und lassen Sie es so lange einwirken, bis sich der Kalk gelöst hat.
- ◆ Schütten Sie das Entkalkungsmittel weg und reinigen Sie anschließend den Wasserbehälter **5** mit einem weichen, leicht angefeuchtetem Tuch.

Lagerung

Sollten Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen, trennen Sie es von der Stromversorgung und lagern es an einem sauberen, trockenen Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung.

Gerät entsorgen



Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.

Anhang

Hinweise zur Konformitätserklärung

Dieses Gerät entspricht hinsichtlich Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der europäischen Richtlinie für elektromagnetische Verträglichkeit 2004/108/EC, der Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EC sowie der Ökodesign-Richtlinie 2009/125/EC



(Verordnung 1275/2008 Anhang II, Nr.1 und Verordnung 278/2009 Anhang I, Nr. 1a).

Die vollständige Original-Konformitätserklärung ist beim Importeur erhältlich.



DE
AT
CH

Technische Daten

Netzadapter Typ RSS1002-120240-W2E		
Eingangsspannung	100 - 240 V, 50/60 Hz	
Stromaufnahme	0,2 A	
Ausgangsspannung	24 V \equiv	
Ausgangsstrom	0,5 A	
Schutzklasse	II / 	
Gerät		
Eingangsspannung	24 V \equiv	
Stromaufnahme	0,5 A	
Schutzklasse	III / 	
Wasserbehälterkapazität	120	ml

Abmessungen (H x Ø)	ca. 9 x 15	cm
Gewicht Ultraschall-Aromadiffuser	ca. 400	g
Feuchtigkeit (keine Kondensation)	5 - 90	%
Betriebstemperatur	+5 - +45	°C

Garantie

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Das Gerät wurde sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft. Bitte bewahren Sie den Kassenbon als Nachweis für den Kauf auf. Bitte setzen Sie sich im Garantiefall mit Ihrer Servicestelle telefonisch in Verbindung. Nur so kann eine kostenlose Einsendung Ihrer Ware gewährleistet werden.

HINWEIS

- Die Garantieleistung gilt nur für Material- oder Fabrikationsfehler, nicht aber für Transportschäden, Verschleißteile oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen.

Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie. Ihre gesetzlichen Rechte werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt. Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden, spätestens aber zwei Tage nach Kaufdatum. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Service**DE Service Deutschland**

Tel.: 0800 5435 111 (Kostenfrei aus dem dt. Festnetz/
Mobilfunknetz)

E-Mail: kompernass@lidl.de

IAN 96963

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.at

IAN 96963

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min.,
Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 96963

Erreichbarkeit Hotline:

Montag bis Freitag von 8:00 Uhr – 20:00 Uhr (MEZ)

Importeur

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND / GERMANY

www.kompernass.com

Last Information Update · Актуалност на информацията

Stand der Informationen: 04/2014 · Ident.-No.: SAD12B2-042014-2

IAN 96963